

**РУССКИЙ ЯЗЫК. ИСТОРИЯ ЯЗЫКА**

<b>Максимюк Е.В.</b> Языковые средства выражения ценностных доминант в профессиональной сфере общения в фильме «Девчата» (1961) .....	6
<b>Анумян К.С., Карабулатова И.С.</b> Роль миграции в появлении иноязычных неологизмов в кулинарии: на материале русского языка. ....	15
<b>Логинова М.С.</b> Зрительная наглядность как средство формирования лингвострановедческой компетенции на занятиях по русскому языку как иностранному .....	20

**ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ МИРА**

<b>Шавхелишвили Б.</b> Вопрос вопросов: почему в языках цова-тушин и вайнахов столько общего? .....	25
<b>Тинатин Туркия.</b> Особенности университетского курса «Академическое письмо» (на примере образования в Грузии) .....	31
<b>Манана Табидзе.</b> Речь грузинских евреев (некоторые наблюдения) .....	35
<b>Морозова Е.В.</b> Развитие терминологии музыкального жанра джаз (на материале американских и британских СМИ с 1900 по 1920 гг.) .....	41

**ЛЕКСИКОГРАФИЯ**

<b>Володарская Э.Ф.</b> Примеры словарных статей из исторического словаря русского языка «История русских слов» (Дым. Продолжение) .....	46
--	----

**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ**

<b>Панов А.В.</b> Актуальные проблемы перевода: смысловой подход .....	57
<b>Абакумова И.А., Казачкова Ю.А.</b> Американский сленг и способы его передачи на русский язык (на материале сериала "Shameless") .....	62

**ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ**

<b>Абакумова И.А., Высоцкая М.Р.</b> Феномен Лавкрафта: как ужас неизведанного стал катализатором нового литературного поджанра .....	67
<b>Литвиненко Н.А.</b> Об изучении феномена любви в зарубежной литературе XX века: некоторые наблюдения .....	73

**Трибуна молодого ученого**

<b>Кешфидинов Ш.Р.</b> О повести Эмиля Амига «Алая чалма» .....	78
<b>Юсуфова Дж.Ю.</b> Некоторые вопросы возникновения лингвистических синонимов-терминов табасаранского языка .....	82

## CONTENTS

№ 1 (73) 2021

**THE RUSSIAN LANGUAGE. HISTORY OF THE LANGUAGE**

- Maksimyuk E.V.** Language means of expressing the value dominants in the professional sphere of communication as it is shown in the film «The girls» (1961) .....6
- Anumyan Karpis S., Karabulatova Irina S.** The role of migration in the emergence of foreign neologisms .....15
- Loginova M.S.** Visual clarity as a means of forming regional linguistics' competence in Russian as a foreign language .....20

**LANGUAGES AND CULTURES OF THE PEOPLES OF THE WORLD**

- Shavkhelishvili Bela.** The big question: why the Tsova-Tushian and Vinakh's languages have so much in common .....25
- Tinatin Turkia.** Peculiarities of the university course «The Academic writing» (a University course in the Georgian Education) .....31
- Manana Tabidze.** On the Speech of the Georgian Jews (some observations) .....35
- Morozova E.V.** The development of Jazz terminology based on American and British mass-media of 1900-ies to 1920-ies .....41

**LEXICOGRAPHY**

- Volodarskaya E.F.** Some Examples of Articles from the Dictionary of Russian Based on Historical Principles (Дым. Continuation) .....46

**TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES**

- Panov A.V.** Urgent translation problems: a sense-driven approach .....57
- Abakumova I.A., Kazachkova Y.A.** American slang and the ways of its transmission into Russian (based on the material of the TV series «Shameless») .....62

**LITERARY STUDIES**

- Abakumova I.A., Vysotskaya M.R.** The Phenomenon of H. P. Lovecraft: the horror of the unknown becoming the catalyst for a new literary subgenre .....67
- Litvinenko N.A.** On the study of the phenomenon of *love* in foreign literature of the XX th century: some observations .....73

**YOUNG SCHOLARS' TRIBUNE**

- Keshfidinov Sh.R.** On the Emil Amit's story "The Scarlet Turban" .....78
- Yusufova Dz.Yu.** Some questions of the emergence of linguistic synonymic terms in the Tabasaran language . .....82